



# TOURNER LA PAGE

Rapport final du projet pour la création d'un espace-jeune à la bibliothèque municipale de Moutier



---

**IMPRESSUM**

**Date de publication**

Juin 2017

**Tirage**

non communiqué

**Impression**

Service de la jeunesse et des actions  
communautaires – Municipalité de Moutier

**Rédaction**

Silvère Ackermann  
silvere.ackermann@moutier.ch  
Téléphone 032 493 10 11

**Illustrations**

SeJAC - Maëlle Schaller

# TABLE DES MATIÈRES

	<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>3</b>
	<b>CONTEXTE</b>	<b>4</b>
	Le mandat et les objectifs du projets	4
	Le comité de pilotage	5
	<b>CALENDRIER ET PHASES DU PROJET</b>	<b>6</b>
	<b>LA COMMUNICATION</b>	<b>7</b>
	<b>LES ATELIERS</b>	<b>7</b>
	Synthèse des ateliers	8
	Réalisation sur le terrain	8
	<b>FINANCEMENT</b>	<b>9</b>
	<b>EVALUATION</b>	<b>9</b>
3	Le point de vue des jeunes	9
	Le point de vue du COPIL	10
	Le point de vue de la bibliothèque	10
	Après « Tourner la page »	10
	Nouveautés déjà mises en place depuis	11
	Projets en cours ou à venir	11
	Points forts du projet	11
	Points faibles	11
	<b>DURABILITÉ</b>	<b>11</b>
Le point de vue du SeJAC	11	
	<b>LE SERVICE DE LA JEUNESSE ET DES ACTIONS COMMUNAUTAIRES</b>	<b>13</b>
	Une implication en 3D	13
	L'équipe	13
	Contact	13

# CONTEXTE

L'équipe d'animation travaille depuis plusieurs années, de manière informelle, avec les jeunes qui fréquentent l'accueil libre (Centre de jeunesse), géré par le SeJAC, sur la question de l'usage de la bibliothèque municipale.

Les observations faites par les membres du SeJAC au sujet de cet espace public étaient facilitées par le fait que la bibliothèque est adjacente au Centre de jeunesse. Jusque-là, les animateurs du SeJAC s'étaient contentés de proposer des visites accompagnées de la bibliothèque aux jeunes. Ces visites permettaient de questionner les jeunes sur leur rapport à la bibliothèque, tout en leur faisant découvrir une partie du potentiel de ce service. Toutefois, les animateurs avaient bien perçu que les jeunes ne s'y sentaient généralement pas à l'aise.

Au début 2016, le constat a été partagé, avec le personnel de la bibliothèque municipale de Moutier, qu'une partie de la jeunesse prévôtoise ne fréquente pas ou plus, de manière régulière, leur établissement.

Suite à une réunion entre l'équipe d'animation du SeJAC et les bibliothécaires, une action conjointe et participative a été conçue afin d'analyser la situation et d'imaginer des solutions.

4

## Un projet participatif

Il y a aujourd'hui une volonté claire des institutions à promouvoir la participation. Mais il s'agit selon nous de distinguer les différents niveaux de participation. Une « démarche participative » ou un « projet participatif » peut en effet être « informatif », « consultatif » ou encore « collaboratif » ce qui implique des méthodes de travail différentes et permet d'atteindre des objectifs différents. Avec « Tourner la page », le SeJAC vise un niveau de participation élevé puisque le projet est co-construit avec ses participants et que ceux-ci possèdent un réel pouvoir d'agir et de décision sur toutes les phases du projet. C'est pour son exigence en matière de participation et parce qu'il se destine particulièrement à un public-cible traditionnellement tenu à distance des réflexions et des décisions collectives que le projet a obtenu le soutien de l'Office fédérale des assurances sociales (OFAS) et de la Commission fédérales des migrations (CFM) via le programme « citoyenneté ».

## Le mandat et les objectifs du projets

Un mandat a été établi par Marcel Winistoerfer, ancien conseiller municipal. Il donnait au SeJAC les tâches suivantes :

- Valider le constat fait par le personnel de la bibliothèque sur la fréquentation des jeunes ;
- Amener les jeunes à donner leur avis sur la bibliothèque (identifier les obstacles) ;

- Imaginer des idées d'amélioration avec les jeunes ;
- Travailler, avec les jeunes, à la réalisation de l'une ou l'autre des idées d'amélioration.

Le SeJAC a proposé de réaliser ce mandat en intégrant, non seulement les jeunes, mais plus largement toute la population Prévôtoise aux différentes actions et réflexions. C'est-à-dire que le service visait un haut degré de participation (voir encadré).

### **Le comité de pilotage**

Le projet était porté par le SeJAC mais les décisions étaient prises par un groupe de pilotage constitué comme suit :

**Présidente** : Chloé Teixeira, représentante de la jeunesse

**Membres** : Michael Kohler, responsable du SeJAC - Léandre Ackermann, bibliothécaire - Micheline Huguelet, libraire - Marco Fernandez, chef du service des bâtiments de la municipalité - Claire-Lise Coste, conseillère municipale

**Secrétaire** : Silvère Ackermann, animateur du SeJAC

5

Le groupe de pilotage a nommé Chloé Teixeira présidente, ce qui était symbolique étant donné qu'il s'agissait du membre le plus jeune du groupe de pilotage. Le but de cette nomination était de mettre une jeune dans une position valorisante et favorable aux apprentissages mais cela permettait aussi d'augmenter l'image d'un projet fait pour les jeunes par les jeunes et d'améliorer la communication vers ce public-cible.

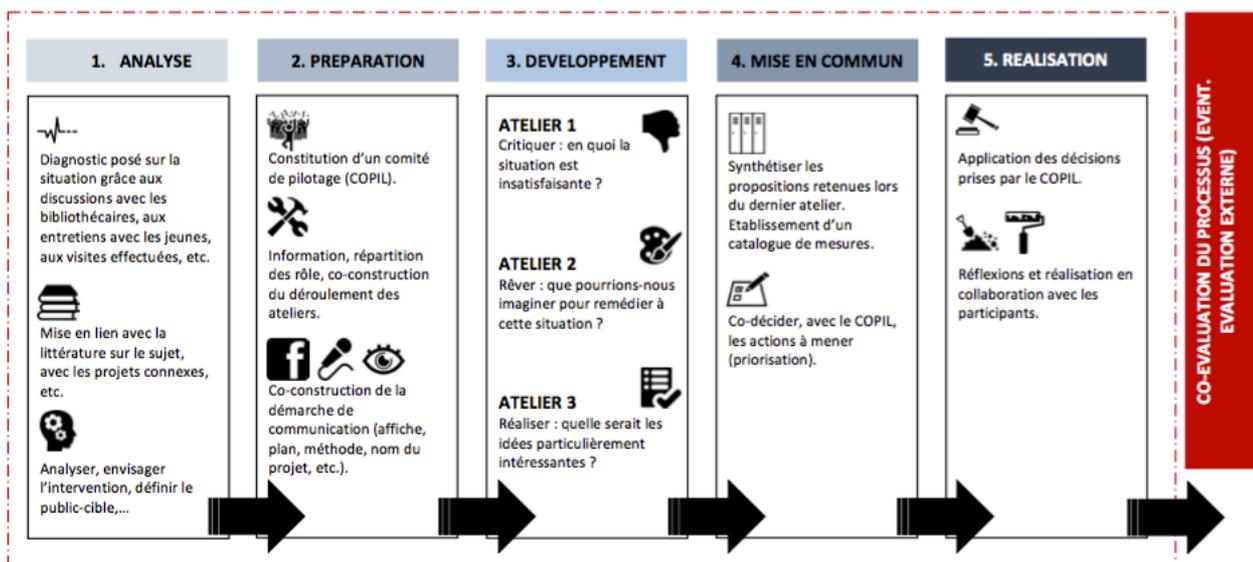


# CALENDRIER ET PHASES DU PROJET

Le projet était prévu dans un temps suffisamment court pour garantir la fidélité des participants et dans un temps suffisamment long pour pouvoir déployer certains effets.

Phase 1	Phase 2	Phase 3	Phase 4	Phase 5
Analyse	Préparation	Développement de projet	Mise en commun des résultats	Réalisation sur le terrain
Février 2016 à juin 2016	Août à octobre 2016	Novembre 2016	Décembre 2016	Janvier à mars 2017

6



DEROULEMENT DES ATELIERS			
19H00	19H15	20H15	20H30
Accueil, animation « brise glace »	Travail en groupe, 4x15'	Mise en commun	Buffet, animations,...

# LA COMMUNICATION

La communication relève d'une importance primordiale dans un projet participatif. Aussi le comité de pilotage avait prévu un plan de communication spécialement adapté au public-cible du projet. C'est ainsi que les jeunes ont été appelés à participer activement à la communication du projet que ce soit par la distribution de flyers, la réalisation de courtes vidéos ou en proposant des stands de livres en libre-service aux citoyens de Moutier. Le but était que les jeunes communiquent directement avec la population afin qu'ils intègrent par eux-mêmes les enjeux du projet et qu'ils développent leur propre discours à ce sujet.

## LES ATELIERS

7

Nous avons proposé aux participants quatre espaces d'animation distincts, d'une durée de quinze minutes chacun et encadrés par des travailleurs sociaux selon la méthode des « ateliers de l'avenir » :

- 1) Bâtiment (l'immobilier, infrastructures...)
- 2) Décoration (l'aménagement, le mobilier...)
- 3) Ambiance (les sentiments, "se sentir à l'aise à la bibliothèque ou pas"...)
- 4) Offres (collections, services, prestations...)

L'animation générale de la soirée a été confiée à Stéphane Thies, animateur théâtre membre de la compagnie « Cours des miracles ». Les participants ont notamment découvert le « bookfighting » ou « combat de livres » (voir l'encart ci-contre).

Lors du dernier atelier, la Compagnie Vol de Nuit (avec quatre comédiens) a proposé aux participants une pièce de théâtre improvisée, écrite et jouée sur place, sur le thème de la bibliothèque.

### Le Bookfighting

Ou le « combat de livres ». Dans cette discipline sportive, le but est de lancer des livres sur son adversaire et de le toucher. Chaque participant est équipé de protections et peut choisir trois livres, en format poche, comme "arme". Le terrain mesure huit mètres sur huit. Lorsqu'un l'un ou l'autre des adversaires lit un extrait d'un livre à haute voix, il ne peut pas être touché. Cette activité devait permettre, notamment aux jeunes éloignés de la bibliothèque, de désacraliser les livres.

En plus de cela, un ou une caricaturiste était présent-e chaque soir, pour saisir des instants drôles ou marquants des ateliers.

Les dessins étaient exposés à l'atelier suivant et rendus publics sur notre page [FACEBOOK.COM/TOURNERLAPAGE2016](https://www.facebook.com/TURNERLAPAGE2016). Ces dessins ont aussi été visibles cet été à la bibliothèque dans le cadre d'une exposition.

### **Synthèse des ateliers**

Les animateurs du SeJAC ont produit une synthèse des ateliers. Celle-ci a été soumise au comité de pilotage qui s'est prononcé sur trois actions prioritaires à réaliser ainsi qu'une quatrième mesure réalisable à long terme :

Aménager un espace extérieur au sud de la bibliothèque

Rénover le rayonnage de la bibliothèque

Collaborer avec la commission des étrangers pour acquérir des ouvrages en langues étrangères

Transformer le bâtiment abritant la bibliothèque

## **8 Réalisation sur le terrain**

Suite aux ateliers, la bibliothèque et la municipalité ont pris des mesures immédiates et non coûteuses afin de répondre aux besoins exprimés par les participants : réaménagement de l'espace, élargissement de l'offre, mise à disposition de wifi, effort de communication...

Les animateurs du SeJAC, en collaboration avec le groupe de pilotage et les jeunes, ont sélectionné et acheté le mobilier utile pour l'aménagement extérieur de la bibliothèque.

Un contact a été établi avec la Commission des communautés étrangères afin de la consulter sur l'achat de livres en langues étrangères.



La bibliothèque a demandé un devis pour la modernisation de la signalétique et un rendez-vous avec une graphiste est déjà fixé. Finalement, des devis vont être établis pour une éventuelle rénovation du bâtiment dans les termes proposés par les participants aux ateliers.

## FINANCEMENT

Le coût du projet était d'environ CHF 30'000.00. Ce montant comprend les frais liés à la démarche participative, les ateliers, la communication, les petits jobs destinés aux jeunes, les frais du SeJAC ainsi que l'aménagement d'une terrasse à l'extérieur de la bibliothèque. Les autres réalisations prioritaires par le COPIL et les participants devront faire l'objet d'une nouvelle recherche de fonds. Le financement du projet a été assuré grâce aux contributions du Délégué interjurassien à la jeunesse, de l'office des mineurs du Canton de Berne, du Conseil du Jura bernois, de l'OFAS, de la CFM et finalement de la Municipalité de Moutier.

9

## EVALUATION

Le projet a été évalué avec les membres du COPIL et par la bibliothèque municipale, mais aussi par les participants.

### Le point de vue des jeunes

Plusieurs entretiens collectifs, filmés, ont été réalisés. Ils ont concerné une douzaine de jeunes participants au projet. Il n'y a pas d'unanimité de la part des jeunes concernant les effets du projet. Si pour certains « la bibliothèque reste la bibliothèque », pour d'autres le projet a permis de faire évoluer leur perception du lieu.

Une partie des jeunes témoigne venir plus fréquemment et plus volontiers à la bibliothèque. Ceux qui disent le contraire arrivent néanmoins mieux à identifier les obstacles qui les tiennent à distance de ce lieu. Dans tous les cas, le projet a permis de réduire la distance entre la bibliothèque et le public cible.

Tous les jeunes ont apprécié être mis au centre d'un projet, se sont sentis écoutés, légitimes et valorisés. Ils sont aussi quasi unanimes pour dire qu'ils sont désormais mieux informés des offres et services disponibles à la bibliothèque.

Les entretiens ont encore été des moments de débats – parfois virulents – entre les jeunes sur le rôle et l'utilité de la



bibliothèque. A l'image de Tamara et de Maryline, certains jeunes ont découvert pendant les entretiens d'évaluation qu'ils pouvaient vraiment venir librement à la bibliothèque et qu'on pouvait y faire autre chose que « lire en silence ».

Si le projet a fait évoluer la perception que les jeunes avaient de la bibliothèque, ils ne sont pas encore unanimes sur ce qu'il est « normal » d'y faire ou pas : « squatter », ne pas lire, « se poser », écouter de la musique, demander des renseignements, etc. Un travail d'information doit être mené en continu par les bibliothécaires et les animateurs du SeJAC.

### **Le point de vue du COPIL**

Le COPIL est satisfait de la participation, qui est restée constante, de la mixité sociale et générationnelle des ateliers. Selon ses membres, les animations proposées aux participants étaient adéquates et ont permis des moments et des échanges intéressants. Le groupe de travail souligne la participation active des jeunes et a perçu une grande légitimité de tous à prendre part aux ateliers, et particulièrement du public cible.

Pour les membres du groupe de pilotage, le projet est un succès dans toutes ses phases. Ils reconnaissent, de manière unanime, les apports de la démarche et des méthodes participatives. A ce propos, le chef du service des bâtiments de la municipalité de Moutier s'est exprimé ainsi : « je ne verrai plus les projets du même œil, grâce à celui-là ».

10

### **Le point de vue de la bibliothèque**

« Le projet *Tourner la page* a été l'occasion d'une remise en question sur notre façon de promouvoir les services de la bibliothèque. Il nous a permis de nous rendre compte que le public avait certaines attentes, mais ignorait parfois l'existence à la bibliothèque de services pouvant y répondre. (Accès à Internet, livres numériques...) »

« Il nous est apparu nécessaire de communiquer à l'extérieur de la bibliothèque, sous d'autres formes que les habituels communiqués de presse et affiches, et pas seulement sur le thème de la lecture mais aussi sur les autres services offerts par la bibliothèque. »

« Le projet nous a aussi encouragées à collaborer avec d'autres services communaux ou associations (ludothèque, Commission des étrangers...). »

### **Après « Tourner la page »**

Nous avons constaté une nette augmentation de la fréquentation de la bibliothèque par les jeunes, avec des visites régulières de petits groupes. Nos statistiques ne suffisent malheureusement pas à en rendre compte, puisqu'elles ne rapportent que le nombre de



prêts de documents. Aussi, elles ignorent les jeunes qui profitent plutôt de l'espace et des canapés de la bibliothèque pour « se poser », discuter et feuilleter des livres sur place.

Cependant, en comparant les prêts des documents catégorisés « ados » sur les quatre premiers mois de 2016 et de 2017, nous constatons une augmentation de 50% des prêts, alors que ce nombre était à peu près stable depuis 2008. À noter quand même que la catégorie d'âge n'est pas celle des usagers, mais celle donnée aux documents à titre informatif (qui peuvent donc être empruntés par toutes les catégories).

### **Nouveautés déjà mises en place depuis**

- Une machine à café / coin presse (canapés commandés) - DVD ajoutés à notre catalogue - Wifi gratuit

### **Projets en cours ou à venir :**

- Terrasse (mobiliers commandés) - Livres en langues étrangères dans notre catalogue - Signalétique et identité visuelle développées par un-e graphiste

### **Points forts du projet**

11

- La rencontre avec les non-usagers - La dimension festive des ateliers (qui s'oppose aux stéréotypes liés à la bibliothèque) - La composition hétérogène du comité.

### **Points faibles**

- La promotion du projet auprès des usagers par les bibliothécaires (puisque l'un des problèmes finalement pointé lors des ateliers concernait justement notre communication inefficace, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur...)

- Pour une grande partie, les « solutions » proposées lors des ateliers ne peuvent être réalisées dans notre budget de fonctionnement habituel et nécessitent d'autres recherches de fonds

## **DURABILITÉ**

La prise en compte de l'opinion des non-usagers fait office de sensibilisation auprès des bibliothécaires et devrait influencer longtemps sur notre façon de promouvoir nos services. Et particulièrement, les avis de non-lecteurs nous encouragent à orienter le développement de la bibliothèque vers l'élargissement des services sans rapport direct avec les livres, selon l'idée moderne d'une bibliothèque « troisième lieu ».

### **Le point de vue du SeJAC**

Le SeJAC a comptabilisé septante heures de travail effectuées par une dizaine de jeunes différents, dans le cadre de « petits-jobs ». Nous estimons que les jeunes se sont engagés de manière volontaire, bénévole et spontanée un temps

à peu près identique. Une vingtaine de jeunes étaient présents à chaque atelier en tant que participants. En plus d'être présents aux ateliers, les jeunes s'y sont montrés actifs.

**La parole aux jeunes (extrait des entretiens)**

« On se sentait dans la liberté de dire ce qu'on voulait. Le projet nous a aidés à prendre la parole sur des sujets de la société. » **Tiffany**, seize ans.

« Il faudrait faire au moins une fois par année une soirée d'expression pour les jeunes avec les gens de la commune » **Tiffany** seize ans.

« Je ne suis toujours pas à l'aise de venir à la bibliothèque. Les livres ne nous intéressent toujours pas. Sauf maintenant y'a des DVD et des boissons alors en fait on va peut-être venir. » **Jan**, quinze ans et **Mirsad**, quatorze ans.

12

« Le projet de la bibliothèque m'a donné une idée pour faire un autre projet avec un sujet que j'aime et on a fait un groupe de travail. Maintenant je connais des gens à la commune et je sais parler avec eux. J'ai même déjà eu un rendez-vous avec eux .» **Mirsad**, quatorze ans.

« Maintenant, je sais que si on veut changer quelque chose dans la commune, on peut. Pour n'importe quel sujet. » **Jan**, quinze ans.

« La bibliothèque a bien réagi à nos demandes. » **Mirsad**, quatorze ans.

« J'étais dans un atelier avec le maire et ça ne m'a pas dérangé de lui parler, je me suis senti à ma place. Mais j'étais plus à l'aise au fil des ateliers. Les ateliers m'ont donné envie de participer à la vie de la commune, de donner mon avis, je viendrais volontiers à un nouveau projet participatif. » « Le projet était ouvert pour les adultes et les enfants, ça veut bien dire que dans un événement participatif, les mineurs et les majeurs ont une parole équivalente. » **Matteo**, quatorze ans.

# LE SERVICE DE LA JEUNESSE ET DES ACTIONS COMMUNAUTAIRES

La mission du Service de la jeunesse et des actions communautaires (SeJAC) consiste à impliquer les jeunes dans la vie du service et dans l'espace public, de les encourager à être acteurs et actrices de leur vie et de leurs loisirs, de les accompagner vers l'autonomie et l'émancipation, ainsi que de leur permettre de devenir des citoyen-ne-s responsables et impliqué-e-s. L'équipe d'animation constitue l'intermédiaire entre les jeunes, la société civile et les autorités politiques qu'elle sensibilise à leur devoir d'intégration. Le service est un lieu de ressources diverses. L'équipe veille à soutenir la réalisation de projet valorisant pour le public cible tout en répondant à des besoins identifiés en s'appuyant et en collaborant avec les acteurs-actrices locales et régionales.

## L'équipe

Michaël Kohler (80%)  
Chef de service

Qendresa Latifi (70%)  
Animatrice socioculturelle

Silvère Ackermann (60%)  
Animateur socioculturel & chargé de mission

Juliane Kouyoumdjian (60%)  
Infirmière de santé communautaire en milieu scolaire

13

## Une implication en 3D

### L'animation jeunesse

Elle propose la mobilisation du public cible à travers la mise en place de loisirs actifs ou d'offres de prévention et de promotion. Elle vise à soutenir, stimuler et intégrer les enfants et les adolescents au sein du contexte dans lequel ils évoluent et à les accompagner vers l'autonomie et l'émancipation.

A travers le centre de jeunesse, nous entendons notamment entrer en contact avec le public cible en leur offrant un lieu de protection face aux sollicitations externes favorisant leur créativité.

### L'action communautaire

Elle vise la création « d'espaces communs » entre le public cible et d'autres acteurs-trices. Elles invitent les personnes issues de diverses couches de la société ou des communautés à collaborer et à entreprendre des démarches communes en vue de changements qu'elles souhaiteraient voir s'établir.

### La santé scolaire et communautaire

Elle entend promouvoir un environnement sain pour le public cible et pour les publics concernés, dans le cadre scolaire et dans l'espace public en général. La promotion est le socle sur lequel repose toutes actions en lien avec la santé.



## Contact

Municipalité de Moutier  
Service de la Jeunesse et des Actions  
Communautaires

Avenue de la Liberté 5  
2740 Moutier  
Tél. 032 493 10 11  
sejac@moutier.ch  
www.moutier.ch